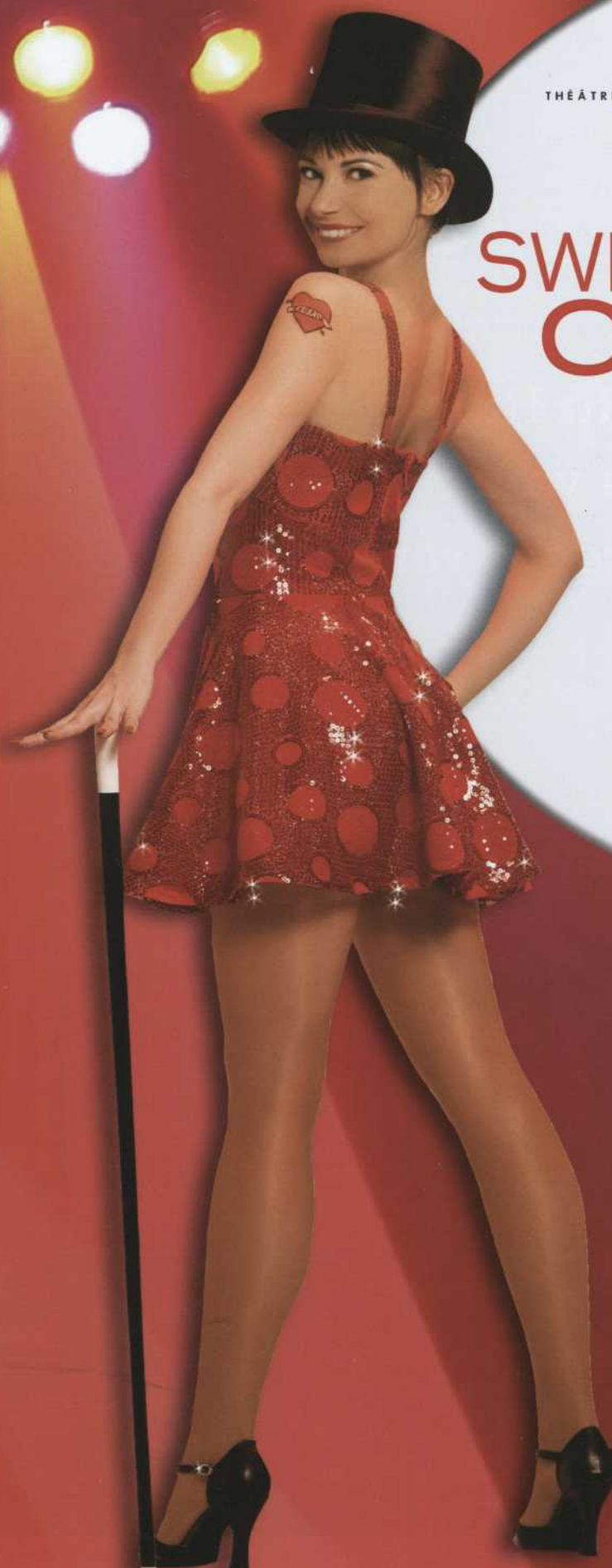


2\$



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



EN COPRODUCTION AVEC



PRODUCTION JUSTE POUR RIRE

SWEET CHARITY

LIVRET DE NEIL SIMON
MUSIQUE DE CY COLEMAN
PAROLES DE DOROTHY FIELDS
TRADUCTION DE YVES MORIN

INSPIRÉE DES *NUITS DE CABIRIA*
DE FELLINI, PINELLI ET FLAIANO

**MISE EN SCÈNE DE
DENISE FILIATRAULT**

DIRECTION MUSICALE DE
PIERRE BENOÎT
CHORÉGRAPHIES DE
GENEVIÈVE DORION-COUPAL

Amis du Rideau Vert,
tous nos vœux de succès
convergent vers vous.

QUEBECOR

Penser média

Grand partenaire du Théâtre du Rideau Vert.

Mot de la direction

Chers amis,

Bienvenue à cette comédie musicale, inspirée du film *Les Nuits de Cabiria* de Fellini. De cette histoire, Fellini avait dit : «Je n'ai pas fait un film sur la prostitution, ni sur l'ambiance des promeneuses nocturnes. C'est l'histoire d'une femme qui, traînant une vie misérable, a une charge de fantaisie et de sentiment qui transforme chaque chose.»

Cette charge de fantaisie, on la retrouve aussi dans le personnage de Charity Valentine, interprétée par la jeune et talentueuse Marie-Eve Beaulieu. Elle est entourée d'une dizaine de jeunes comédiens, danseurs et chanteurs, qui sauront vous surprendre en redonnant vie à ce classique de la comédie musicale sur un livret de Neil Simon, une musique de Cy Coleman et des paroles de Dorothy Fields, traduites par Yves Morin.

Une œuvre sur l'amour et l'espoir d'une vie meilleure qui, je l'espère, vous touchera droit au cœur...

C'est donc en musique, en chansons et en danse que se termine la saison du Théâtre du Rideau Vert. Déjà, toute l'équipe pense à l'automne et aux prochaines œuvres au programme. La campagne d'abonnement bat son plein, la programmation 2008-2009 compte six pièces incluant une comédie musicale.

Merci de votre appui, bon spectacle et au plaisir de vous revoir en août!



Denise Filiatrault

Directrice artistique, Théâtre du Rideau Vert

Le théâtre musical a toujours été un volet important à Juste pour rire et je suis heureuse et fière de présenter ces nouvelles productions année après année.

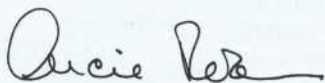
Le théâtre, c'est la réunion de l'univers d'un auteur, de l'habillement d'un metteur en scène, de la couleur amenée par le chorégraphe, de la magie des décors, du relief des costumes, de l'ambiance du son, du contraste donné par la lumière et enfin des empreintes déposées par la personnalité des interprètes.

Une recette magique que le talent et la passion de Denise Filiatrault ne cessent de remettre au goût du jour, pour ne jamais s'en lasser.

Travailler avec Denise sur de tels projets est un honneur immense.

Qu'il s'agisse de comédiens, de danseurs, de chanteurs, Denise, Pygmalion de l'Artiste avec un grand A, a le don inné de magnifier les talents déjà existants et de faire éclore sous les yeux du public ses découvertes.

Filiathéâtreusement vôtre,



Lucie Rozon

Productrice exécutive et directrice générale,
Productions Juste pour rire

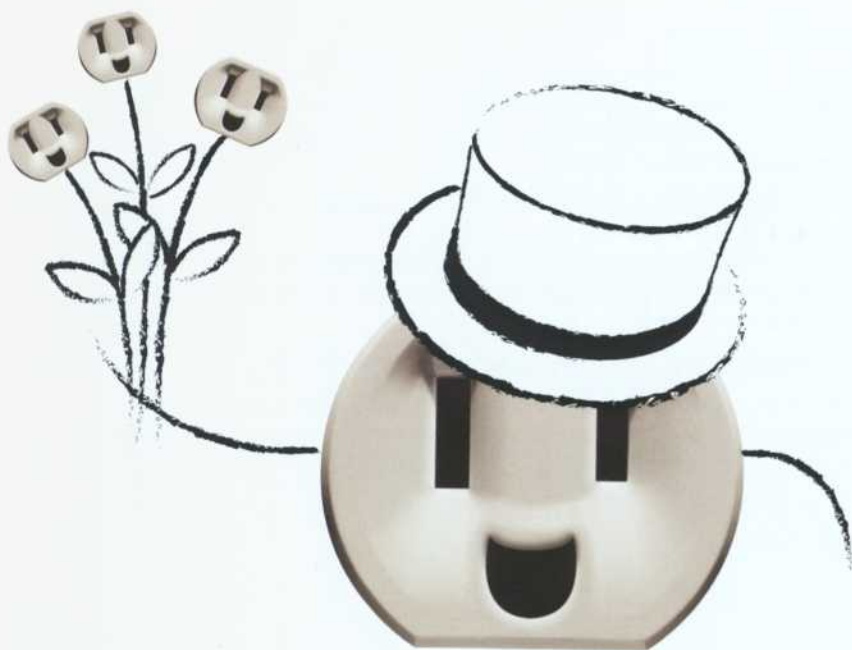


PRODUCTION JUSTE POUR RIRE



© Marie-Claude Tétrault





Bonne soirée !

À PROPOS DE L'ŒUVRE

Sweet Charity est la comédie musicale inspirée du film *Les Nuits de Cabiria* de Federico Fellini, Tullio Pinelli et Ennio Flaiano. Les deux œuvres présentent des femmes qui, malgré leurs malchances respectives, ne courbent pas l'échine et continuent à croire en un avenir meilleur. Tant dans *Les Nuits de Cabiria* que dans *Sweet Charity*, la comédie ressurgit constamment comme le meilleur remède aux faux-pas du quotidien.

Les Nuits de Cabiria ou le comique du néo-réalisme

Extrait d'un texte de François Truffaut, dans *Les Cahiers du cinéma* :

« Cabiria est une création fellinienne qui complète logiquement la Gelsomina de *La Strada*, mais la technique du personnage et du jeu est, cette fois, proprement chaplinesque.

(...) J'aime Fellini, et, puisque Giulietta Masina inspire Fellini, j'aime aussi Giulietta Masina. Il s'agit ici d'un comique d'observation qui débouche constamment sur des inventions baroques ; n'attachant pas un prix très grand au comique d'observation, ce qui me touche le plus, c'est le mouvement final de chaque épisode lorsque les événements se précipitent et que la cocasserie vire au tragique. »

De Cabiria à Charity, en passant par Broadway

La transition, des *Nuits de Cabiria* à *Sweet Charity*, a été fortement influencée par le médium propre à chacune des deux œuvres. Fellini, l'un des grands maîtres du néo-réalisme, a forgé un film dur, dans lequel la comédie sert plutôt d'exutoire temporaire aux complexes réalités à travers lesquelles le protagoniste féminin évolue.

L'univers des planches de Broadway, où *Sweet Charity* a été conçue, se présente en quelque sorte comme un effet miroir du néo-réalisme italien : à travers chansons et numéros dansants flamboyants, il s'agit d'un monde surréaliste, où les émotions des personnages deviennent plus grandes que nature et prennent le dessus sur l'environnement. La teneur dramatique n'y est pas amoindrie, elle est simplement assouplie à travers le côté spectaculaire de la production.

Sweet Charity en bref

Nous sommes dans le New York des années 1960. Charity Valentine travaille comme entraîneuse au «Ballroom» Le Fandango, où elle rencontre une multitude d'hommes sans pourtant en trouver un seul qui vaille la peine.

Son grand rêve est de trouver l'amour véritable, mais son romantisme débridé l'envoie continuellement valser dans les bras de beaux parleurs... La jeune fille, douce et naïve, se laisse entourloupier par ces charlatans, se promettant à chaque fois que ce sera la dernière... Un jour, déçue d'une autre histoire qui a mal tourné avec un bel acteur italien, elle rencontre Oscar. Changera-t-il sa vie?

L'univers des «Ballroom»

Le phénomène des « Ballrooms », aussi appelés « taxi-dance hall », a débuté au tournant du siècle dernier. Les femmes qui y travaillaient entraînaient les passants à l'intérieur et s'offraient comme partenaires de danse en échange de billets vendus à l'intérieur. Ces « taxi dancers » étaient rémunérées en fonction du nombre de billets qu'elles rapportaient au patron à la fermeture. Puisque les entraîneuses ne pouvaient pas refuser de danser avec un client, ces endroits étaient particulièrement visités par des hommes considérés indésirables, comme des criminels et des fugitifs. Quoique dans la plupart de ces endroits, tout contact sexuel était interdit, il y en avait qui étaient également des lieux de prostitution.

Ristorante Cibo

Un air de
la Petite Italie
au cœur
du Plateau!

En partenariat avec
le Théâtre du Rideau Vert,
profitez d'un stationnement
gratuit et obtenez

15%
de rabais sur la table d'hôte.

Réservez vos places!

514 527-4169

Luciano, Vincenzo, Maximiliano

Salle de réception disponible
(50 à 250 personnes)

Heures d'ouverture

Lundi
7 h à 15 h
Mardi au vendredi
7 h à 22 h
Samedi
17 h à 22 h
Dimanche
Fermé

480, rue Gilford
(angle Berri)
Montréal

Face au Métro Laurier
(sortie rue Saint-Joseph)



Ouvert tous les soirs du Mardi au Dimanche
4723, St-Denis, Montréal, (514) 843-0268

Sur présentation du billet de Théâtre :
15% de réduction sur la table d'hôte



Cuisine
européenne

Pour toutes informations: www.restaurant-lapiata.com



**AVANT OU APRÈS
LE THÉÂTRE...**

15 % sur présentation du billet

**4462 St-Denis
Montréal
(514) 844-9521**

Restaurant La Casserole

Cuisine Française du Sud-Ouest

Apportez votre vin!

Heures d'ouverture:
Mardi au Vendredi
11h30 à 22h30
Samedi
17h à 22h30
Dimanche et Lundi fermés

Groupes acceptés

Promotion Souper-Spectacle

Obtenez gratuitement *
une crème caramel à l'orange ou
un profiterole au chocolat

Restaurant La Casserole
4621 St-Denis / Bienville
514-843-2152
☎ Mont-Royal / Laurier

* Sur présentation de vos billets de spectacle



À PROPOS DES CRÉATEURS

Neil Simon

LIVRET



Marvin Neil Simon est né à New York le 4 juillet 1937. Il a étudié de 1954 à 1956 à l'Université de New York puis à celle de Denver, pour rejoindre par la suite l'armée des États-Unis. Il débute sa carrière d'écrivain en travaillant au journal de l'armée durant son service. De 1948 à 1958, il fait équipe avec

son frère pour écrire pour plusieurs artistes tel que Syd Ceaser, Jackie Gleason et Jerry Lewis.

Créée à Broadway en 1961, sa première pièce *Come Blow Your Horn* tient l'affiche 85 semaines. Après ce succès viennent *Little Me* en 1962, *Barefoot in the Park* en 1963 (pièce adaptée au cinéma en 1967 avec Robert Redford et Jane Fonda dans les rôles principaux) et *The Odd Couple* en 1965 (adaptée au cinéma en 1968 avec Jack Lemmon et Walter Matthau).

En 1966, quatre spectacles de Simon jouent à Broadway au même moment : *Sweet Charity*, *Star Spangled Girl*, *The Odd Couple* et *Barefoot in the Park*.

En 1968, sa pièce *Plaza Suite* est consacrée meilleure pièce de l'année, alors que la comédie musicale *Promises, Promises* connaît un grand succès.

En 1972, il crée *The Sunshine Boys* (nomination pour le Tony Award de la meilleure pièce), qui sera adaptée au cinéma en 1975 et dont le scénario recevra une mise en nomination aux Oscars, aux Golden Globe Awards et aux BAFTA Awards, alors que le Writers Guild of America Award lui est décerné pour la meilleure adaptation.

Au cours des années 1980, Neil Simon fait naître sous sa plume une trilogie autobiographique, trois pièces qui vont connaître un succès retentissant : *Brighton Beach Memoirs* en 1983, *Biloxi Blues* en 1985 et *Broadway Bound* en 1986.

En 1991, on lui décerne le prix Pulitzer de la meilleure œuvre dramatique pour *Lost in Yonkers*.

Simon a aussi écrit plus de vingt scénarios de films, dont l'adaptation de ses propres pièces de théâtre, notamment *The Out-of-Towers*, *Murder by Death* et *The Goodbye Girl*. Il a reçu quatre nominations aux « Academy Award » pour « meilleur scénario ».

Cy Coleman

MUSIQUE



Cy Coleman, de son vrai nom Seymour Kaufman, est né en 1929 à New York et est décédé en 2004. De formation classique, il fit ses débuts au Carnegie Hall à l'âge de sept ans. Il fit ensuite partie d'un trio de jazz et commença à écrire des chansons.

Pianiste de jazz accompli, il était réputé pour son style rythmé. On doit à ce compositeur américain plusieurs morceaux très connus tels que *Big Spender*, *Witchcraft* et *The Best Is Yet to come*. Parmi ses plus célèbres comédies musicales, on peut nommer *Wildcat* (1960), *Little Me* (1962), et *Sweet Charity* (1966), basé sur le film de Federico Fellini *Les nuits de Cabiria*, *Barnum* (1980), inspirée de la vie de Phineas T. Barnum, et *City of Angels* (1989), que plusieurs considèrent comme sa meilleure œuvre et qui lui valut de remporter son deuxième Tony Award, après celui obtenu pour *On the Twentieth Century* (1978), outre trois Emmy Awards et deux Grammy Awards.

Ses chansons *Firefly* et *I'm Gonna Laugh You Right Out of My Life* ont été enregistrées par Tony Bennett, Peggy Lee et Nat "King" Cole.



L'heure des choix? L'heure juste.

En tant que décideur, vous êtes constamment appelé à faire des choix. Vous aurez l'heure juste sur les questions qui vous concernent en consultant nos experts-comptables et conseillers en administration. Ils connaissent les enjeux auxquels vous faites face et vous comprennent.

La vérité, la transparence et l'intégrité, voilà les forces sur lesquelles vous pouvez compter quand vient l'heure des choix.

Raymond Chabot
Grant Thornton 
rcgt.com



« **Chez De Champlain Services financiers,**
notre mission est de guider et d'inspirer les gens vers la réalisation de leurs objectifs de vie,
en mettant en place les solutions et stratégies adéquates pour y parvenir. »

- » Gestion de portefeuille
- » Gestion des risques financiers
- » Planification financière et successorale
- » Produits en assurance de personnes offerts
par l'intermédiaire d'Assurances Dundee Ltée



De Champlain
SERVICES FINANCIERS

GESTION DE PATRIMOINE DUNDEE
Services financiers Dundee Ltée 

Sans frais 1 877 987-7100

www.dechamplain.ca

info@dechamplain.ca

À PROPOS DES CRÉATEURS (SUITE)

Dorothy Fields

PAROLES



Librettiste et parolière, Dorothy Fields (1905-1974) a écrit plus de 400 chansons pour des comédies musicales de Broadway.

Fille d'un immigrant polonais bien connu comme comédien de vaudeville, elle est née au New Jersey et a grandi à New York.

Sa carrière professionnelle de parolière a débuté en 1928, lorsque Jimmy McHugh l'invita à écrire des paroles pour ses chansons. Ils ont fait équipe jusqu'en 1935. *I Can't Give You Anything But Love, Baby* et *On the Sunny Side of the Street* font partie des chansons écrites durant cette période.

Au milieu des années trente, Fields a commencé à écrire des chansons pour des films et à collaborer avec d'autres compositeurs, incluant Jerome Kern. Avec Kern, elle a travaillé sur la version cinématographique de *Roberta*, ainsi que sur son grand succès *Swing Time*. La chanson *The Way You Look Tonight* a permis à l'équipe Fields/Kern de gagner un « Academy Award » pour la meilleure chanson en 1936.

Par la suite, Fields a travaillé à nouveau comme librettiste sur des spectacles de Broadway, notamment avec Arthur Schwartz sur *Stars In Your Eyes* (ils retravailleront ensemble en 1951 sur *A Tree Grows in Brooklyn*). Dans les années quarante, elle travaille avec son frère Herbert Fields, avec qui elle écrit les livrets pour trois spectacles de Cole Porter: *Let's Face It*, *Something for the Boys* et *Mexican Hayride*. Ensemble, ils écriront aussi le livret de *Annie Get Your Gun*, une comédie musicale inspirée de la vie d'Annie Oakley. Le spectacle, qui inclut les chansons *There's No Business Like ShowBusiness* et *They Say it's Wonderful*, fut un immense succès.

Dans les années cinquante, son plus grand succès fut le spectacle *Redhead* (1959), qui remporta cinq "Tony Awards", dont celui de la meilleure comédie musicale. Sa carrière prit un nouveau départ lorsqu'elle commença à travailler dans les années soixante avec Cy Coleman d'abord sur *Sweet Charity*, puis sur son dernier succès *Seesaw* en 1973.

À PROPOS DE LA METTEUR EN SCÈNE

Denise Filiatrault

MISE EN SCÈNE



© Marie-Claude Tétrault

Auteur, comédienne, actrice, réalisatrice, Denise Filiatrault a travaillé dans tous les médias du spectacle, et est une des metteuses en scène fétiches du Théâtre du Rideau Vert, où elle a dépeint notamment les univers de Gratien Gélinas (*Les Fridolinades I et II*), Woody Allen (*Joue-le pour moi, Sam*), Alan Ayckbourn (*Les Anges dans nos campagnes*), Georges Feydeau (*Le Dindon*) et Tom Ziegler (*Grace et Gloria*). Dernièrement, ses mises en scène des comédies musicales *Cabaret*, *My Fair Lady* et *Neuf* furent de grands succès.

Officier de l'Ordre du Canada et lauréate de plusieurs prix, dont le Prix Gémeaux-Hommage pour l'ensemble de sa carrière en 1995, le Prix Victor-Morin pour l'ensemble de son œuvre en 1991 et le Masque (Prix du public) qu'elle a reçu à deux reprises en 1995 et en 1996, Denise Filiatrault a reçu le Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène en 1999 et plus récemment le Prix Jutras-Hommage pour l'ensemble de son œuvre.

ENTRETIEN AVEC LA METTEUR EN SCÈNE

Madame Filiatrault, qu'est-ce qui vous a le plus séduit dans *Sweet Charity*?

Le personnage de Charity, cette jeune fille candide et naïve, toujours prête à tout donner pour se faire aimer. Quand j'ai vu, il y a de nombreuses années, *Les Nuits de Cabiria* de Fellini qui a inspiré cette comédie musicale, j'avais été impressionnée par le personnage principal magistralement interprété par Giulietta Massina. Sa candeur, sa fragilité et sa naïveté m'avaient touchée.

Quels ont été les principaux défis de cette production?

L'espace! Au Théâtre du Rideau Vert, une fois le décor installé, il n'y a pratiquement plus d'espace dans les coulisses, pas de place pour mettre les accessoires. Les danseurs doivent même aider les machinistes dans les changements de décor. À l'entracte, on baisse le rideau et il faut courir pour descendre au sous-sol les accessoires de la première partie et remonter ceux qui seront utilisés dans la deuxième. De nombreux allers-retours dans les escaliers les bras chargés sans faire de bruit pour ne pas que les spectateurs entendent ce remue-ménage.

Préparer une comédie musicale, c'est un peu comme un marathon?

Tout à fait, un mois de travail pour le chant, un autre mois de travail pour les chorégraphies, puis sept semaines pour tout mettre en scène et faire des enchaînements, sans oublier les essayages de costumes, les accessoires, maquillages, perruques, l'entrée au théâtre...

La comédie musicale est un genre très exigeant qui fait appel à de multiples talents et qui demande une grande rigueur. Mais quand le livret est bon comme celui de Neil Simon, tout se met en place pour en faire un spectacle complet de qualité.

À PROPOS DES CONCEPTEURS

Yves Morin traduction

Comment vous traduire en mots tout le plaisir que j'ai eu à voyager dans l'univers de *Charity*? J'aime ces musiques si évocatrices, j'aime ces paroles si percutantes, j'aime l'esprit de Neil Simon, j'aime passer des mois à me demander comment faire pour que ça « sonne » en français, et, tout comme *Charity*... j'aime l'amour. La vie nous réserve parfois de grands bonheurs!

PS : Un grand merci à Anne-Marie Morin et David Hurley pour leur si précieuse collaboration!

Pierre Benoît direction musicale

La direction musicale sur *Sweet Charity*, c'est un peu prendre la relève de l'héritage laissé par deux pionniers du théâtre musical newyorkais: Bob Fosse et Cy Coleman. De me coller à ces airs magnifiques, c'est aussi rendre un hommage à ces classiques indémodables. Mais par dessus tout, c'est me faire plaisir. Puisse donc ce plaisir musical se prolonger jusqu'à vos oreilles et vous inspirer un doux fredonnement!

Geneviève Dorion-Coupal chorégraphies

Je vous invite à plonger dans la pure tradition de l'univers de Fosse, une grande source d'inspiration qui a marqué la comédie musicale américaine. Ce fut un délice pour moi d'y plonger non plus seulement en tant que danseuse, mais aussi comme chorégraphe. Un ravissement de mouvoir ces différents tableaux empreints d'émotions, de faire danser le lieu d'une scène ou le délire d'une autre, d'animer le rêve de l'un ou la triste réalité de l'autre... Tout en respectant le style propre de Fosse, la magie des airs connus de *Sweet Charity* m'a soufflé ces chorégraphies.
Bonne soirée !

Jean Bard décors

Sweet Charity, c'est une production "OUF" ... Parce qu'il y a 16 changements de décor, 13 acteurs-danseurs; ça chante, ça danse, ça court se changer en coulisse - coulisse débordante d'éléments de décor et d'accessoires en attente. Alors le défi pour le scénographe, ce n'est pas de dessiner le décor; c'est d'en faire le moins possible justement, tout en restant efficace. C'est du désengorgement scénographique pourrait-on dire... ! C'est ce que Denise et moi avons essayé de faire. OUF...



François Barbeau
costumes

Apprendre avec l'âge.

Alain Jenkins
accessoires

Comment faire rentrer une grosse production comme *Sweet Charity* dans un petit théâtre comme le Rideau Vert? Avec des compromis et des concessions. À un certain moment dans l'évolution du projet, je me suis dit que ça ne rentrerait jamais dans le théâtre!! Et bien oui, on y est parvenu. Ne me demandez pas comment on a fait, tout ce que je peux dire, c'est qu'il n'y a plus beaucoup de place en coulisses. Cette production dynamique, drôle et touchante, vous ravira, j'en suis certain et toute l'équipe est fière d'avoir relevé le défi. Bon spectacle.

Étienne Boucher
éclairages

CLIC ! AAH ! Enfin on voit quelque chose ! Ah ! Salut les filles !

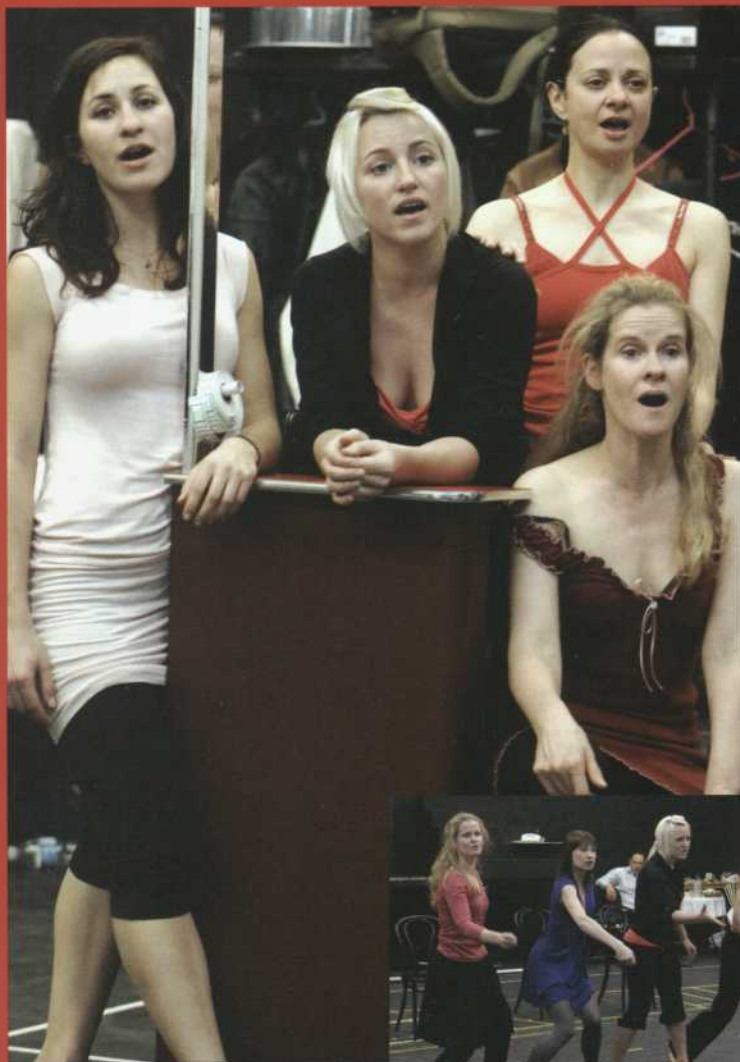
Marco Navratil
sonorisation

Dans cette comédie musicale d'une grande intensité émotionnelle, mon défi était de réussir à amplifier la voix des comédiens sans interférer dans l'interprétation de leur personnage, c'est-à-dire harmoniser leurs jeux et leurs chants.

Mon souhait est de vous offrir le plaisir de vibrer au rythme des sons, des émotions et des sensations émanant de la scène sous la pulsion créatrice des artistes.

Je vous souhaite la plus agréable des soirées.







MERCURIADES 2007 MODÈLES D'AFFAIRES

LAURÉATE DANS LA CATÉGORIE

Ressources humaines
PME

DÉFI
MEILLEURS EMPLOYEURS
2006



VÉZINA

Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin * bureau 220 *
Montréal (Québec) * H1V 1A6

T (514) 253-5221 * F (514) 253-4453
www.vezinadufault.com

Le Pistou



Pistou bistro

1453, rue Mont-Royal Est
Montréal, Québec
H2J 1Z1
514.528.7242



Pistou déjeuner

4489, rue de la Roche
Montréal, Québec
H2J 3J2
514.527.2900



z e n

Le pouvoir des fleurs

1039, MONT-ROYAL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2J 1X7 TÊL : (514) 529 5365 FAX : (514) 529 9284

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



EN COPRODUCTION AVEC



PRODUCTION JUSTE POUR RIRE

SWEET CHARITY

LIVRET DE NEIL SIMON
MUSIQUE DE CY COLEMAN
PAROLES DE DOROTHY FIELDS
TRADUCTION DE YVES MORIN

**MISE EN SCÈNE DE
DENISE FILIATRAULT**

**METTANT EN VEDETTE
MARIE-EVE BEAULIEU**

DIRECTION MUSICALE DE
PIERRE BENOÎT
CHORÉGRAPHIES DE
GENEVIÈVE DORION-COUPAL

DISTRIBUTION Nathalie Gadouas / Émilie Bégin / Chantal Dauphinais / Émilie Josset
Marina Matic / Gabriel Sabourin / Pierre Gendron / Paul Cagelet / Steve Hanley
Christian Vézina / Richard Belhumeur / Daniel Delisle

CONCEPTION DÉCOR Jean Bard COSTUMES François Barbeau ACCESSOIRES Alain Jenkins
ÉCLAIRAGES Étienne Boucher DESIGN SON Marco Navratil

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE Carole Caouette

À PROPOS DES COMÉDIENS



© Monic Richard

Marie-Eve Beaulieu Charity

La formation de Marie-Eve Beaulieu en danse classique, danse contemporaine, claquettes et surtout en interprétation, est un atout pour cette jeune comédienne. Diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Marie-Eve Beaulieu s'est rapidement fait connaître du public dans des téléséries. On a ainsi pu la voir dans *Casting*, *Minuit le soir II*, le docu-drama *Marie-Antoinette*, plus récemment dans *C.A. le Négociateur III*, *les Hauts et les bas de Sophie Paquin*, *Virginie* et *Stan et ses stars*. Au théâtre, Marie-Eve s'est illustrée dans *Le Malade Imaginaire*, mis en scène par Carl Béchard au Théâtre du Nouveau Monde et en tournée, ainsi que dans *l'Évangile selon Salomé* mis en scène par Alexandre Marine au Théâtre Prospero.



© Maxime Tremblay

Nathalie Gadouas Carmen

Nathalie Gadouas se distingue dans plusieurs domaines artistiques, tant dans la danse que dans le chant (soprano) ou encore dans le jeu.

En effet, on a pu la voir au cinéma entre autre dans *Juillet* mais également à la télévision, notamment dans *Virginie*, *Les Laviguer*, *Les Bougon*, *Taxi 22*, *Mon meilleur ennemi*, *Cher Olivier*, *Les héritiers Duval*, *Ent'cadieux*, *Les dames de cœur* et *Shehaweh*.

Elle est aussi très présente au théâtre : *Tout comme elle* (Usine C), *La savetière prodigieuse* (TNM), *Les girls arrivent en ville* (Théâtre du Rideau Vert), *La maison de Bernada* (Fred-Barry) *Demain matin Montréal m'attend* (St-Denis, m.e.s. Denise Filiatrault) et *Les nonnes I et II*.



© Julien Faugère

Emily Bégin Hélène

Emily Bégin est une artiste aux multiples talents, à la fois chanteuse, danseuse, comédienne et animatrice.

C'est après avoir obtenu ses deux diplômes (danse au CEGEP *Montmorency* et théâtre musical au Collège *Lionel Groulx*) qu'Emily commence brillamment sa carrière de danseuse chanteuse dans des comédies musicales ou en solo.

Depuis 2004, elle fait partie chaque année des comédies musicales mises en scène par Denise Filiatrault au Théâtre du Rideau Vert. D'abord avec *Cabaret* en 2004, suivi de *My Fair Lady* (2006) et de *Neuf* (2007). Elle participe également aux grandes tournées de ces spectacles à travers le Québec.

Outre sa passion pour la danse, elle se lance dans la musique en 2005 avec son album *Légende Urbaine* qui connaît un véritable engouement. Son deuxième album intitulé *Emily*, dont l'extrait *Laissez-moi danser* est déjà bien connu de tous, laisse présager un avenir prometteur pour cette jeune artiste.



© Brian Ypperciel

Chantal Dauphinais Nickie

Graduée de l'École Supérieure de Danse du Québec, Chantal a commencé sa carrière avec les Ballets-Jazz de Montréal.

Elle a participé à de nombreuses productions scéniques dont : *Grease*, *Demain matin Montréal m'attend*, *Chicago la comédie musicale*, en plus de *Irma la Douce*, *Cabaret*, *Discotek* et *My Fair Lady* dont elle a signé les chorégraphies.

Son talent pour le tango argentin lui a permis d'interpréter le rôle principal dans les films *Revolver tango* et *Macadam Tango*.

Elle fait partie de la populaire émission *Le Match des Étoiles* depuis trois ans.

Nous pourrons voir Chantal cette année au cinéma dans *Cruising Bar 2*.



© ARF

Émilie Josset Rose

C'est entre Paris, New York et Montréal qu'Émilie Josset a reçu sa formation à la fois en chant, en comédie, en danse, ou encore en musique. Son parcours professionnel et scénique témoigne de son expérience dans ces disciplines artistiques.

Au Québec, le public a pu la voir jouer sur scène dans les revues et comédies musicales suivantes: *Décembre*, *Dalida...une vie*, *Danse Sing*, *Expressio*, *Cabaret* (Saidye Bronfman), *Chicago* et en 2007, dans *Neuf*.

Au petit écran, on a pu la voir dans un épisode de l'émission *Les hauts et des bas de Sophie Paquin*. Émilie a récemment présenté *En sol majeur* son premier spectacle solo comme auteur-compositeur-interprète à la Place des Arts.



© Frédérick Duchesne

Marina Matic Ursula March

C'est à Nice que Marina commence sa formation, à l'école supérieure de danse Serge Alzetta. À 19 ans, elle a débuté sa carrière professionnelle en travaillant pour diverses compagnies de revues françaises. Ces dernières lui donnent l'occasion de voyager et de vivre dans plusieurs villes dont Milan, Monaco, Mexico, Shanghai, Bangkok et Paris.

En 2005, elle arrive à Montréal et participe à la revue musicale *Cabaret* au Théâtre Saydie Bronfman.

Elle est par la suite danseuse marionnettiste pour *Cabaret U-MANO* à Ottawa, Toronto et au Théâtre St-Denis dans le spectacle *L'autre gala* mis en scène par Franco Dragone.

Passionnée et perfectionniste, Marina enrichit son art à travers le chant et le théâtre depuis plusieurs années.



© Maxime Côté

Gabriel Sabourin Oscar

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre en 1994, Gabriel Sabourin a endossé plus d'une trentaine de rôles sur toutes nos grandes scènes, notamment dans *Le doute*, *La leçon d'histoire* (Compagnie Jean Duceppe), *L'avare*, *Monsieur Bovary* (TNM et CNA), *Mathieu trop court*, *François trop long* (CNA), *L'heureux stratagème* (Théâtre du Rideau Vert) et *Le menteur* (TDP). Également présent au petit écran, on a pu le remarquer dans *La Galère*, *Une histoire de famille*, *C.A.*, *Lance et compte*, *Les machos* et *Sous le signe du lion*. Passionné de création, Gabriel Sabourin a coécrit et joué *Les gymnastes de l'émotion* (NTE), *Tzung-mai* (Momentum) et *Un certain Stanislavski* (NTE), et il a codirigé Le Grand Théâtre Émotif du Québec.



© Marc Dussault

Pierre Gendron Vittorio Vidal

Pierre Gendron a suivi une formation à la fois à l'Université d'Ottawa, à l'École Nationale de Théâtre du Canada, à la Banff School of Fine Arts et à la New York University. Pierre s'est fait connaître à la télévision dans des séries telles que *Le Parc des Braves*, *Le Grand remous*, *Lance et compte* ou encore *La Misère des riches 2*. Par la suite, il a joué dans *La vie, la vie*, *Catherine*, *Ram-dam*, *Virginie*, *Rumeurs*, *Hommes en quarantaine* dont le rôle de Renaud lui a valu une distinction au gala des Prix Gémeaux, et plus récemment dans *René* où il incarnait Pierre Elliott Trudeau. Au cinéma, Pierre Gendron s'est illustré dans *Comment ma mère accoucha de moi pendant sa ménopause* ou encore dans *20h17 rue Darling*. Au théâtre, il a joué sur de nombreuses scènes montréalaises, notamment au Théâtre du Nouveau Monde où il a interprété plusieurs pièces de Shakespeare, telles que *Othello*, *MacBeth* et *Hamlet*. Il a également joué chez Duceppe, au Théâtre du Rideau Vert et au Théâtre de la Licorne où il a produit et joué dans la pièce *Jack and Jill*.



© Shayne Laverdière

Paul Cagelet Herman

Artiste polyvalent, Paul Cagelet est non seulement un excellent acteur, mais également un chanteur et danseur. C'est dans *Hamlet machine*, de la compagnie Carbone 14, qu'il foule les planches la première fois en 1987-88. Il prend ensuite part à plusieurs productions théâtrales en plus de marquer l'imaginaire des tout petits en participant à de nombreuses émissions pour enfants, notamment *L'îlot de Lili* (1991-92). Les plus grands se souviennent de lui pour ses rôles dans *Montréal, ville ouverte* (1991), *Cormoran* (1992-93) sans oublier *Le volcan tranquille* (1995-98). Dernièrement, on a pu voir Paul à la télévision dans le rôle de L'homme en lui dans la comédie *François en série* ainsi que dans la comédie musicale *Houdini*, dans laquelle il incarnait le chaleureux maître de cérémonie.

Avec *Sweet Charity*, Paul se joint pour une sixième fois à l'équipe de Denise Filiatrault, avec qui il a collaboré aussi dans l'émission *Moi et l'autre*, la pièce *Les fourberies de Scapin* (1992), le film *L'odyssée d'Alice Tremblay* (2001), la série *Le petit monde de Laura Cadieux* (2003) et plus récemment la pièce *La visite de la vieille dame* (2005).



© Geneviève Dorion-Coupal

Steve Hanley

Originaire de Québec, Steve Hanley a fait ses premiers pas sur scène au sein de la troupe *Crescendo*, pour laquelle il est, à tour de rôle, chanteur soliste, choriste, danseur et chorégraphe. Cette première expérience professionnelle lui permet de fouler plusieurs scènes au Québec et en France. Sa passion pour la scène et la musique le mène ensuite à Montréal où il enregistre un album avec le trio vocal *Konexion*. Sur cet album, en plus de chanter, il agit également à titre de parolier.

Ses multiples talents lui valent par la suite d'être des distributions de plusieurs comédies musicales et spectacles à grand déploiement, tels *Chicago* (rôle de Aaron ainsi que celui de la doublure du rôle de Billy Flynn), *Cabaret* (versions française et anglaise), *My Fair Lady*, *Singing in the rain*, *Décembre* (Québecissime), *Cinemashow*, et plus récemment *Joe Dassin, la grande fête musicale*, à titre de chanteur principal.



© Dominic Bourget

Christian Vézina

Originaire de St-Raymond de Portneuf, c'est à dix-huit ans que Christian Vézina découvre sa passion pour la danse. Il gradue trois ans plus tard à l'école supérieure de danse du Québec. Depuis, il a parcouru une quarantaine de pays comme interprète au sein de diverses compagnies de danse (Les Grands Ballets Canadiens, Ballet Eddy Toussaint USA, Ballet British Columbia, Decidedly Jazz Danceworks). Artiste polyvalent, on l'a vu à la télévision dans *Macadam Tango*, différents galas et publicités. Au théâtre, il était récemment de la distribution de *Pied de Poule*, mise en scène par Serge Denoncourt. Il a aussi participé à *La Visite de la vieille dame*, *Cabaret* et *My Fair Lady*, mises en scène par Denise Filiatrault au Théâtre du Rideau Vert, où il a aussi créé les chorégraphies de *2006 revue et corrigée*, *2007 revue et corrigée* et *Neuf*. Il fait également partie des danseurs-chorégraphes de l'émission *Le match des étoiles*.



© Geneviève Dorion-Coupat

Richard Belhumeur

Après des études en musique, guitare classique et jazz, Richard Belhumeur se dirigea vers l'école des Ballets Jazz de Montréal, où il a obtenu une formation en danse classique, jazz et moderne. Depuis, il a acquis une expérience dans les milieux de la scène en jouant dans des comédies ou revues musicales comme *Cabaret* de Denise Filiatrault, *Cinémashow* de Pierre Boileau, *Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux* de Lorraine Beaudry, *Les fous du Rock 'n' Roll* de Michel Gaumond, *Grease* de Denis Bouchard et *Demain Matin Montréal* m'attend de Denise Filiatrault et des *Galas Juste pour rire*. À la télévision et au cinéma, il a été danseur et comédien dans plusieurs émissions et films dont *Demande spéciale*, *Bye Bye*, *Gala de l'ADISQ*, au cinéma, *l'Odyssée d'Alice Tremblay*, *Pluto Nash*, *Angelo Fredo*, et a fait de nombreux messages publicitaires.

De plus, il a chorégraphié plusieurs pubs et spectacles tels que *Dracula* et *La légende de Jimmy*. Il a composé des musiques pour divers interprètes et événements spéciaux, ainsi qu'arrangé et dirigé, *Pied de Poule* et *Les Headlines*. Il a été programmeur musical pour Claude (mégo) Lemay et Mario Pelchat.

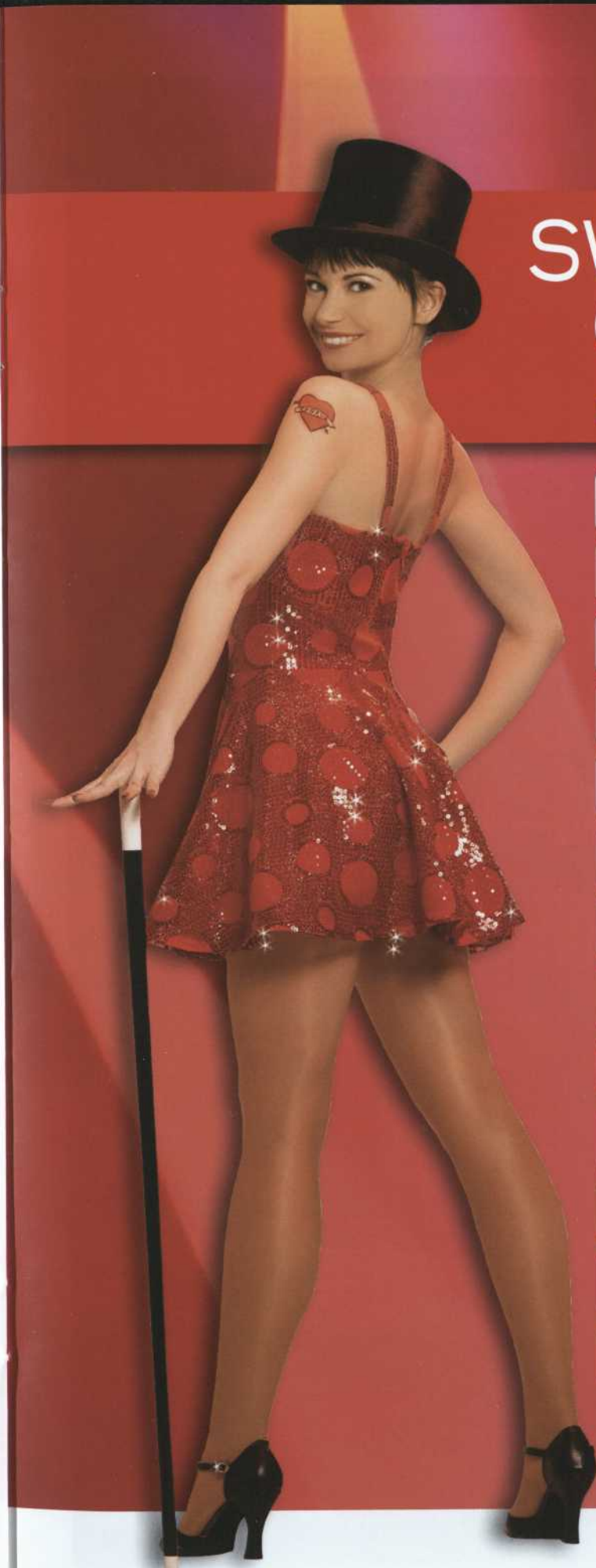
Richard Belhumeur a été de la distribution de *My Fair Lady*.



© Geneviève Dorion-Coupat

Daniel Delisle

Comédien, acrobate, cascadeur et danseur, Daniel Delisle est bien connu pour ses nombreuses participations artistiques, tant à la télévision que sur scène. À l'écran, il a dansé pour des émissions telles *Music Hall I et II*, *La Fureur* et pour plusieurs galas. Sur scène Daniel s'est distingué, entre autres dans les comédies musicales *Chicago*, *Pied de Poule*, *Dalida une vie*, *Décembre*, *Elvis Story* et *Joe Dassin, la grande fête musicale*. Dernièrement, il a fait la mise en scène du spectacle *Pinup saint*, qui a été présenté en février au théâtre Corona.



SWEET CHARITY

EN TOURNÉE DÈS SEPTEMBRE

4, 5 et 6 septembre à Ste-Foy

SALLE ALBERT-ROUSSEAU

12 et 13 septembre à Ste-Thérèse

THÉÂTRE LIONEL-GROULX

19 et 20 septembre à Laval

SALLE ANDRÉ-MATHIEU

1^{er} octobre à Sherbrooke

SALLE MAURICE-O'BREADY

3 et 4 octobre à Joliette

SALLE ROLLAND BRUNELLE

17 et 18 octobre à Gatineau

SALLE ODYSSÉE

24 et 25 octobre à Terrebonne

THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE

31 octobre et 1^{er} novembre à Brossard

ÉTOILE DIX/30

8 novembre à Granby

PALACE

14 et 15 novembre à St-Jean-sur-Richelieu

THÉÂTRE DES DEUX-RIVES

20, 21 et 22 novembre à Trois-Rivières

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

29 novembre à Drummondville

CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE

5 et 6 décembre à St-Hyacinthe

SALLE DESJARDINS



THÉÂTRES ASSOCIÉS

deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de
Théâtres Associés

Montréal

Compagnie Jean Duceppe (514) 842-2112

Espace GO (514) 845-4890

Théâtre d'Aujourd'hui (514) 282-3900

Théâtre Denise-Pelletier (514) 253-8974

Théâtre de Quat'Sous (514) 845-7277

Théâtre du Nouveau Monde (514) 866-8667

Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793

Québec

Théâtre de la Bordée (418) 694-9631

Théâtre du Trident (418) 643-8131

Ottawa

Centre national des Arts (613) 947-7000, poste 280

Valable sur le prix régulier. Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même. Argent comptant seulement. Billets en nombre limité. Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

JACOB'S CREEK présente Les Exceptionnels

La modération a bien meilleur goût.

JEAN-PIERRE MARIELLE CORRESPONDANCE DE GROUCHO MARX

7 au 12 juillet 2008
au Théâtre Jean-Duceppe

AVEC
PIERRE
VERNIER

ADAPTATION ET MISE EN LECTURE
PATRICE
LECONTE

TRADUIT PAR CLAUDE PORTAIL
800-745-5854 • 11000001-0001



Le con du «DÎNER DE CONS» est de retour dans

L'emmerdeur



MONTRÉAL

DÈS LE 25 JUIN

Monument-National
(514) 871-9883
www.admission.com

monument

SAINT-SAUVEUR

DÈS LE 7 AOÛT

Chapiteau Saint-Sauveur
1 (866) 727-0433
www.chapiteaux.ca

Une comédie de Francis Veber
Mise en scène Carl Béchar
Adaptation Jean-Philippe Pearson

James Hyndman
Laurent Paquin
André Lacoste
Pierre Chagnon
Violette Chauveau
Mathieu Quesnel

CHAPITEAU

encore

VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

Réservez maintenant avec votre carte VISA®
514 845-2322 | hahaha.com

propulsé par VIDÉOTRON
Partenaire officiel de Québecor Media



Québec

Canada

Montréal

TOURISME
Montréal

TVR

LA PRESSE

Rythme
FM
Le Son des Québécois

Bleue

LOTO
QUÉBEC

L'équipe du Théâtre du Rideau Vert et des Productions Juste pour rire

FONDATION

Yvette Brind'amour
Théâtre du Rideau Vert
Mercedes Palomino
Théâtre du Rideau Vert
Gilbert Rozon
Juste pour rire

DIRECTION

Denise Filiatrault
directrice artistique, Théâtre du Rideau Vert
Céline Marcotte
directrice générale, Théâtre du Rideau Vert
Alain Cousineau
président et directeur général, Juste pour rire
Lucie Rozon
productrice exécutive et directrice générale,
Productions Juste pour rire
Luce Rozon
directrice création, Productions Juste pour rire
Francette Sorignet
adjointe administrative, Théâtre du Rideau Vert
Danielle Gagnon Dufour
secrétaire réceptionniste, Théâtre du Rideau Vert

PRODUCTION

Manon McHugh
productrice, Juste pour rire
Linda Laviguer
adjointe à la productrice, Juste pour rire
Harold Bergeron
directeur de production, Théâtre du Rideau Vert
Jean-François Landry
chargé de projet, Théâtre du Rideau Vert
Émilie Rochon
coordonnatrice de production, Juste pour rire

ÉQUIPE DE SCÈNE

Carole Caouette, assistante metteur en scène, régie
Marco Navratil, sonorisateur
Martin Léveillé, montage sonore
Stéphane Pelletier, régie des micros sans fil
Alexandre Michaud, manipulation d'éclairage et chef électrique
Yves Chassé et **Dominique Leboeuf**, poursuite
Claude Barsetti, chef machiniste
Marc Turcotte et **Alexandre Bergeron**, machinistes
Marie-Claude Chayer et **Geneviève Chevalier**, habilleuses

DÉCORS

Atelier de décor Les productions Yves Nicol Inc.
sous la direction de **Benoît Frenière**
Ghislain Gagnon, assistant de **M. Bard**
René Ross et **Luc Bérubé**, soudure
Laurent Rivard et **Jean-Claude Richard**, menuiserie
Frédéric Ouellet, chef peintre
Marjorie Beauchamp, **Martine Beaulieu**,
Jonathan Charland, **Marie-Ève Groleau**, peintres

MAQUILLAGE

Jean Bégin

PERRUQUES

Carol Gagné et **Rachel Tremblay**, assistée de **Chantale McLean**

COSTUMES

Louisanne Lamarre, assistante de **M. Barbeau**
Amélie Grenier, coupe femme
Luigi Petrella, **Vincent Pastena**, coupe homme
Thérèse Végiant, **Carole Girard**, chapeaux
Nicole Cyr, **Lysbeth LeDescond**,
Any Malenfant, **Niamh Butler**, couture
Katherine Paré, teinture
Jacqueline Rousseau, patine

MUSIQUE

Pierre Benoît, direction musicale et arrangements
Marcel Brunet et **Jean-Sébastien Robitaille**
collaboration aux arrangements musicaux
Monique Fauteux, coaching vocal
Marc Bonneau et **Charles Imbeau**, mention spéciale

COMMUNICATIONS

Jaki Ellenby
vice-présidente ventes et marketing, Juste pour rire
Catherine Escojido
directrice des communications, Théâtre du Rideau Vert
Marylène Brosseau
directrice des communications, Juste pour rire
Julie Racine
attachée de presse, Théâtre du Rideau Vert
Audrey Lajeunesse
coordonnatrice, Juste pour rire
Emmanuelle Bureau-Rozec
coordonnatrice aux communications, Juste pour rire
Mandina Gozzo
stagiaire, Théâtre du Rideau Vert
Jean-Daniel Papillon
adjoint aux communications, Théâtre du Rideau Vert
François Blanchard, directeur créatif, Juste pour rire
Suzane O'Neill, photographe de production
Guy Tessier, photographe, Juste pour rire
Sarah Dellah, **Kate Maurice**, graphistes, Juste pour rire
Folio et **Garetti**, graphistes, Théâtre du Rideau Vert

AFFAIRES PUBLIQUES

Michèle Bazin

vice-présidente Juste pour rire

Isabelle Mercille

directrice, Juste pour rire

Julie Assaly-Gauthier

coordonnatrice, Juste pour rire

Geneviève Leclerc

adjointe, Juste pour rire

COMMANDITES

Marianne Lemieux

directrice des commandites, Juste pour rire

Karina Brousseau

responsable service clientèle/ commandites

Frédérique Paradis-Doré

chargée de comptes

SERVICES AU PUBLIC

Éric Naveteur

vice-président ventes, billetterie, Juste pour rire

Olivier Loisel

gérant de salle, Théâtre du Rideau Vert

Mériem Rzig

chef billetterie, Juste pour rire

Marie-Ève Béland

coordonnatrice billetterie, Juste pour rire

Marcel Girard

responsable accueil, Théâtre du Rideau Vert

Hugo Lecavalier

gérant de salle adjoint, Théâtre du Rideau Vert

Normand Petit

concierge, Théâtre du Rideau Vert

Annie Racicot

responsable des abonnements, Théâtre du Rideau Vert

Miguel Doucet, Geneviève Doucet, Marianne Paquette

abonnements, Théâtre du Rideau Vert

Ann-Julie Beaulieu, Brigitte Ménard, Florence Turgeon,

Hélène Grenier, Joanne Caron, Marianne Paquette,

Mickaël Bruneau, Myriam Savard, Nancy Simic

billetterie, Théâtre du Rideau Vert

Catherine Ducharme, Sophie Gendron, Étienne Langlois

bar, Théâtre du Rideau Vert

Audrey Jacob, Élis Léveillé, Geneviève Doucet,

Justin Sirois-Marcil, Sara Eva Gonzalez,

Sonia Therrien, Vivianne Barsetti

ouvriers, Théâtre du Rideau Vert

AFFAIRES JURIDIQUES ET COMMERCIALES

Jeremy Spry

directeur des affaires juridiques et commerciales, Juste pour rire

Sophie Doré

avocate, Juste pour rire

COMPTABILITÉ

Guyline Trottier

directrice des finances, Théâtre du Rideau Vert

Yolande Maillet

comptable, Théâtre du Rideau Vert

Jo-Ann Grenier

adjointe à la comptabilité

Martine Rozon

directrice finance et administration, Productions Juste pour rire

Sylvie Audet

comptable de production, Productions Juste pour rire

Sylvie Carrier et Josée Caldarella

assistantes comptables de production, Productions Juste pour rire

CONSEILLERS

Gabriel Groulx

c.a., vérificateur, Associé de Raymond Chabot Grant Thornton

AGENCE JUSTE POUR RIRE

Sébastien Langlois, agent

Anne-Marie Talbot, adjointe à l'agent

Ce programme est produit en 15 000 exemplaires par le Théâtre du Rideau Vert et Les Productions Juste pour rire à l'intention des spectateurs de *Sweet Charity*.

Coordination et contenu : **Catherine Escojido**

Rédaction et suivi de production : **Julie Racine, Jean-Daniel Papillon**

Publicité : **Hélène-Claire Émond**, (514) 845-3022

Graphisme : **Folio et Garetti**

Impression : **Quebecor**

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 2008

Le TRV et Les Productions Juste pour rire remercient leurs commanditaires

GRAND PARTENAIRE

QUEBECOR

Penser média

Conseil des arts
et des lettres

Québec

Conseil des Arts
du Canada



Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Société
de développement
des entreprises
culturelles

Québec

VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebecor Media

présente



Québec

Canada

Montréal

TOURISME
Montréal



VISA



Théâtre du Rideau Vert

Conseil d'administration

Antonine Maillet

Pierre Lampron

Daniel Picotte

PRÉSIDENTE D'HONNEUR, écrivain

PRÉSIDENT, Vice-président aux relations institutionnelles,
Quebecor Média inc.

SECRÉTAIRE, Avocat Fasken, Martineau, Dumoulin, S.R.L.

ADMINISTRATRICES ET ADMINISTRATEURS

Lise Bergevin

Sylvie Cordeau

Sylvain De Champlain

Pierre Desroches

Denis D'Etcheverry

Jacques Dorion

Denise Filiatrault

Michel Fortier

Christiane Germain

Céline Marcotte

John Parisella

Directrice générale, Leméac Éditeur

Vice-présidente, Communications, Quebecor Média inc.

Président, De Champlain Services financiers

Président, Fondation du Théâtre du Rideau Vert

Consultant

Administrateur de sociétés

Président, Carat Strategem

Directrice artistique, Théâtre du Rideau Vert

Secrétaire général et vice-président affaires corporatives et juridiques,
Agence métropolitaine de transport

Coprésidente, Groupe Germain inc.

Directrice générale, Théâtre du Rideau Vert

Président, BCP

LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT EST MEMBRE DE TAI.

LES PRIVILÈGES DES ABONNÉS

ABONNEMENT 6 OU 5 SPECTACLES

- Une réduction de plus de 20% sur le prix régulier des billets.
- Les meilleurs sièges (possibilité de les conserver la saison suivante).
- Possibilité d'échanger vos billets 48 h avant le spectacle, sans frais d'administration, deux fois durant la saison à la billetterie (514 844-1793).
- 15% de réduction sur le prix régulier des billets à l'achat de billets supplémentaires (dans la limite des places disponibles).
- Envoi des billets par la poste sans frais.
- Tarifs privilégiés pour les spectacles hors-saison du Théâtre du Rideau Vert.
- Un programme offert pour chaque pièce.

ABONNEMENT 3 SPECTACLES

(POUR LES PIÈCES 3, 4 ET 5)

- En vente à partir du 29 mai 2008.
- Une réduction de plus de 15% sur le prix régulier des billets.
- Possibilité d'échanger vos billets 48 h avant le spectacle, sans frais d'administration, deux fois durant la saison à la billetterie (514 844-1793).
- Envoi des billets par la poste sans frais.
- Tarifs privilégiés pour les spectacles hors-saison du Théâtre du Rideau Vert.
- Un programme offert pour chaque pièce.
- 10% de réduction sur le prix régulier des billets à l'achat de billets supplémentaires (dans la limite des places disponibles).

LE THÉÂTRE À LA CARTE

1. LE CARNET PASSEPORT DE 6 BILLETS

- Ce carnet de 6 billets peut être utilisé en toute liberté, pour la pièce de votre choix* et le nombre de places de votre choix (dans la limite des places disponibles).
- Vous bénéficiez d'une réduction d'environ 15% sur le prix régulier des billets.
- Valide uniquement pour la saison 2008-2009.
- * Supplément de 21,00 dollars pour *Un violon sur le toit*.

2. CHÈQUES CADEAUX 2008-2009

- Simples et efficaces, les certificats cadeaux sont offerts par tranche de 5 dollars et de 10 dollars.
- Valide uniquement pour la saison 2008-2009.

AVANTAGES POUR TOUS

Le jour du spectacle, sur présentation de votre billet, profitez de réductions accordées chez nos partenaires restaurateurs. La liste des restaurants est disponible sur le site du Théâtre du Rideau Vert.

Pour plus d'informations, www.rideauvert.qc.ca/partenaires.



COMMENT S'ABONNER

PAR TÉLÉPHONE

du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

514 845-0267

Avec les cartes de crédit Visa, Mastercard et American Express.

PAR INTERNET en remplissant le coupon d'abonnement

www.rideauvert.qc.ca/abonnement

PAR TÉLÉCOPIEUR en retournant le coupon d'abonnement de la brochure 2008-2009.

514 845-0712

Prenez soin d'inscrire votre numéro de carte de crédit

PAR LA POSTE en retournant le coupon d'abonnement de la brochure 2008-2009.

Théâtre du Rideau Vert
355, rue Gilford, Montréal (Québec)
H2T 1M6

L'achat de billets à l'unité, chèques cadeaux et carnets passeports se fait à la billetterie du théâtre située au 4664, rue St-Denis à Montréal par téléphone au (514) 844-1793 ou par Internet au www.rideauvert.ca



Mont-Royal



Laurier

À L'AFFICHE :

MIEUX-ÊTRE
CONFORT
ÉQUILIBRE
PERFORMANCE

SUR PRÉSENTATION
DE CETTE PUBLICITÉ
OBTENEZ
15% DE RABAIS
SUR NOS PRODUITS
ET SERVICES

* REPRODUCTION
ACCEPTÉE

1 866 525-3757
www.medicus.ca

Montréal - Laval - Longueuil - St-Hyacinthe - Valleyfield

EN PRÉSENTATION SPÉCIALE : MÉDICUS



Laboratoire Orthopédique

Médecus



COIFFURE
COLORATION
PERMANENTE
et aussi
EXTENSIONS



MAQUILLAGE



POUR RENDEZ-VOUS: 514 985-4444

Salon Cabello

4733 St-Denis

10 % DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE VOTRE
BILLET DE SPECTACLE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT !

VENEZ LES RENCONTRER
POUR UN CHANGEMENT
DE LOOK !

AUDIO SCÈNE inc.

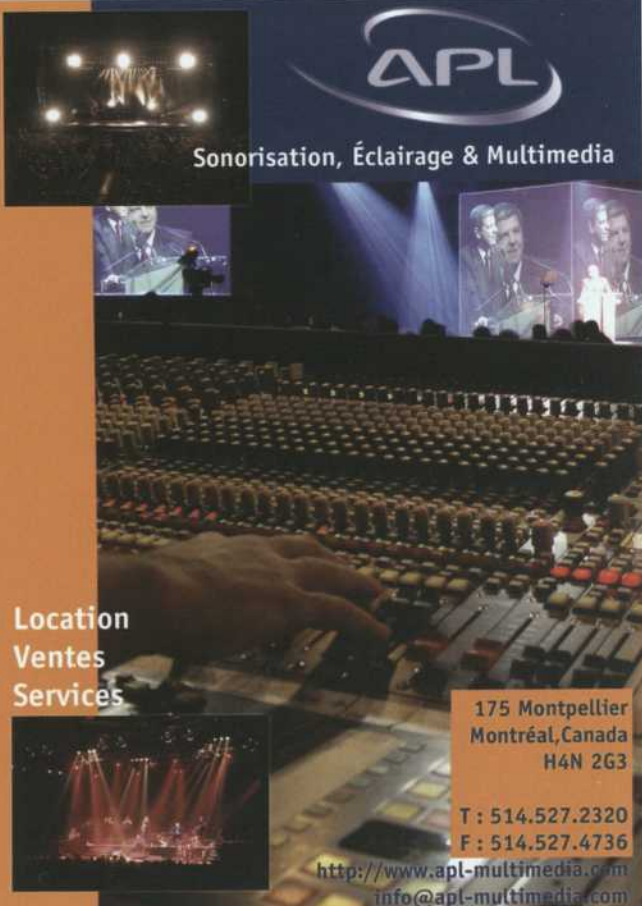
sonorisation - éclairage

Toujours se servir
de la technologie
pour aller de l'avant...

Conseiller Technique
Bur. (450) 431-5194
Cell. (514) 886-9494
Courriel audioscene@qc.aira.com



Sonorisation, Éclairage & Multimedia



Location
Ventes
Services

175 Montpellier
Montréal, Canada
H4N 2G3

T : 514.527.2320
F : 514.527.4736
<http://www.apl-multimedia.com>
info@apl-multimedia.com



Energizer®

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



SAISON

08-09

LE PARADIS À LA
FIN DE VOS JOURS
LA VIE DEVANT SOI
AVALER LA MER
ET LES POISSONS
2008 REVUE
ET CORRIGÉE
MA FEMME, C'EST MOI
L'EFFET DES RAYONS GAMMA
SUR LES VIEUX GARÇONS
UN VIOLON SUR LE TOIT

ABONNEZ-VOUS
514-845-0267

GRAND PARTENAIRE
QUEBECOR

Hydro
Québec

Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Société
de développement
des entreprises
culturelles

Québec

PHOTO Angelo Barsetti DESIGN Folio et Garetti

PRO THÉRIV 2008.05.13 X